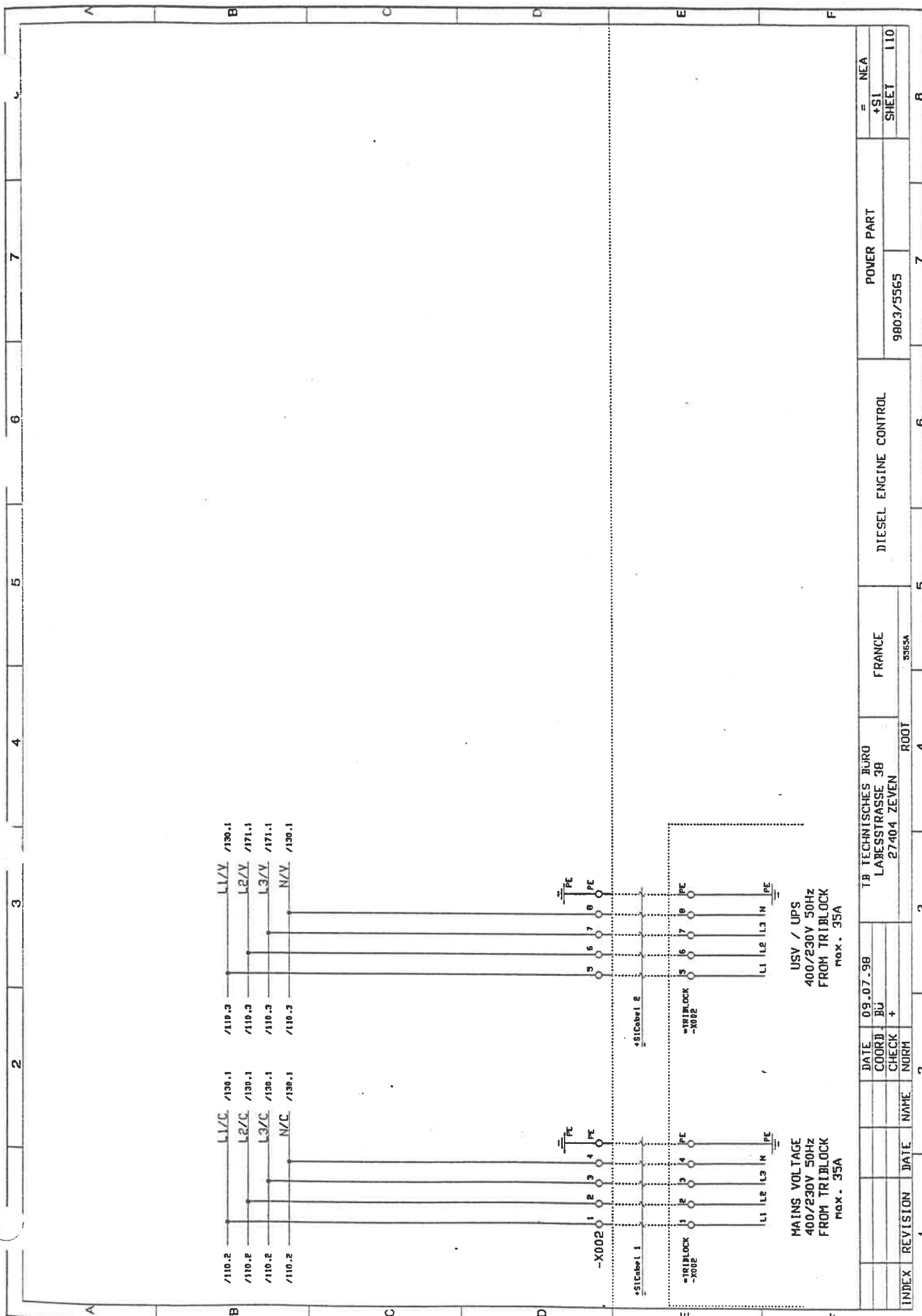


- A1301= START-/STOP-AUTOMATIC
- HI418= SIGNAL HORN
- PI423= ENGINE SPEED GAUGE
- PI604= BATTERY VOLTMETER
- PI606= BATTERY AMMETER
- PI716= OIL PRESSURE GAUGE
- PI717= ENGINE TEMPERATURE GAUGE
- SI405= EMERGENCY STOP BUTTON
- SI513= GENERATOR
- 1 = OFFLOAD
- 2 = ONLOAD
- SI516= PUSHBUTTON POWER CHARGING ON
- SI517= PUSHBUTTON POWER CHARGING OFF
- SI701= SELECTOR SWITCH PREHEATING 0-1
- SI712= FUEL OIL PUMP

PAINT : RAL 5012
CONTROL VOLTAGE : 24VDC

INDEX	REVISION	DATE	NAME	DATE	CHECK	NORM	DATE	BU	+	TB TECHNISCHES BÜRO LABESSTRASSE 39 27404 ZEVEN	ROOT	FRANCE	DIESEL ENGINE CONTROL	FRONTVIEW	9803/5565	= NEA +SI SHEET	100

CONTROL UNIT DIESEL ENGINE AUXILIARY DRIVE



INDEX REVISION DATE NAME

1 2 3 4 5 6 7 8

DATE 09.07.98

COORD. BJJ

CHECK +

NORM

FRANCE

TB TECHNISCHES BUREAU
LADESSTRASSE 38
27404 ZEVEN

ROOT

5565A

DIESEL ENGINE CONTROL

9803/5565

POWER PART

= NEA

+SI

SHEET

110

8

7

6

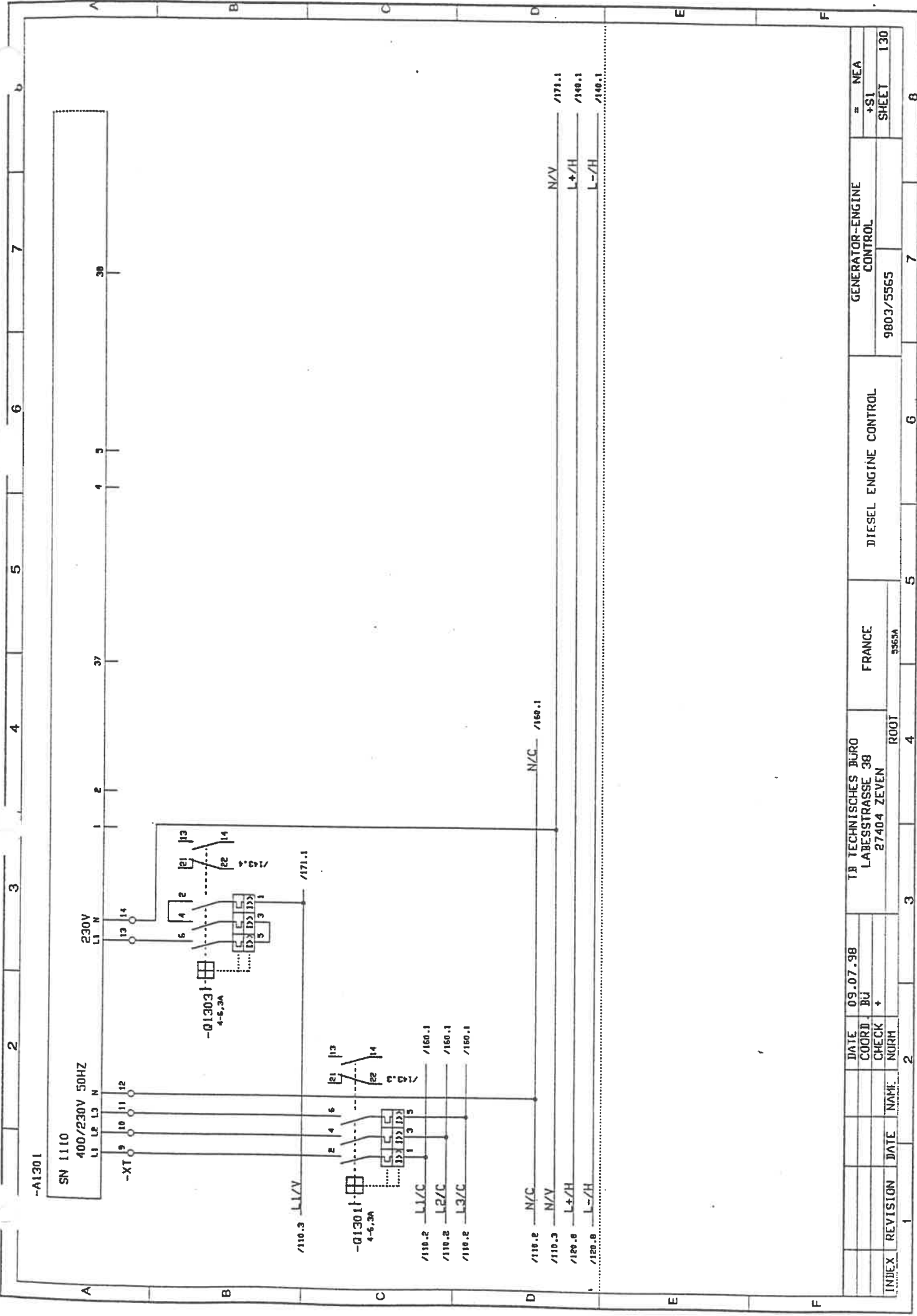
5

4

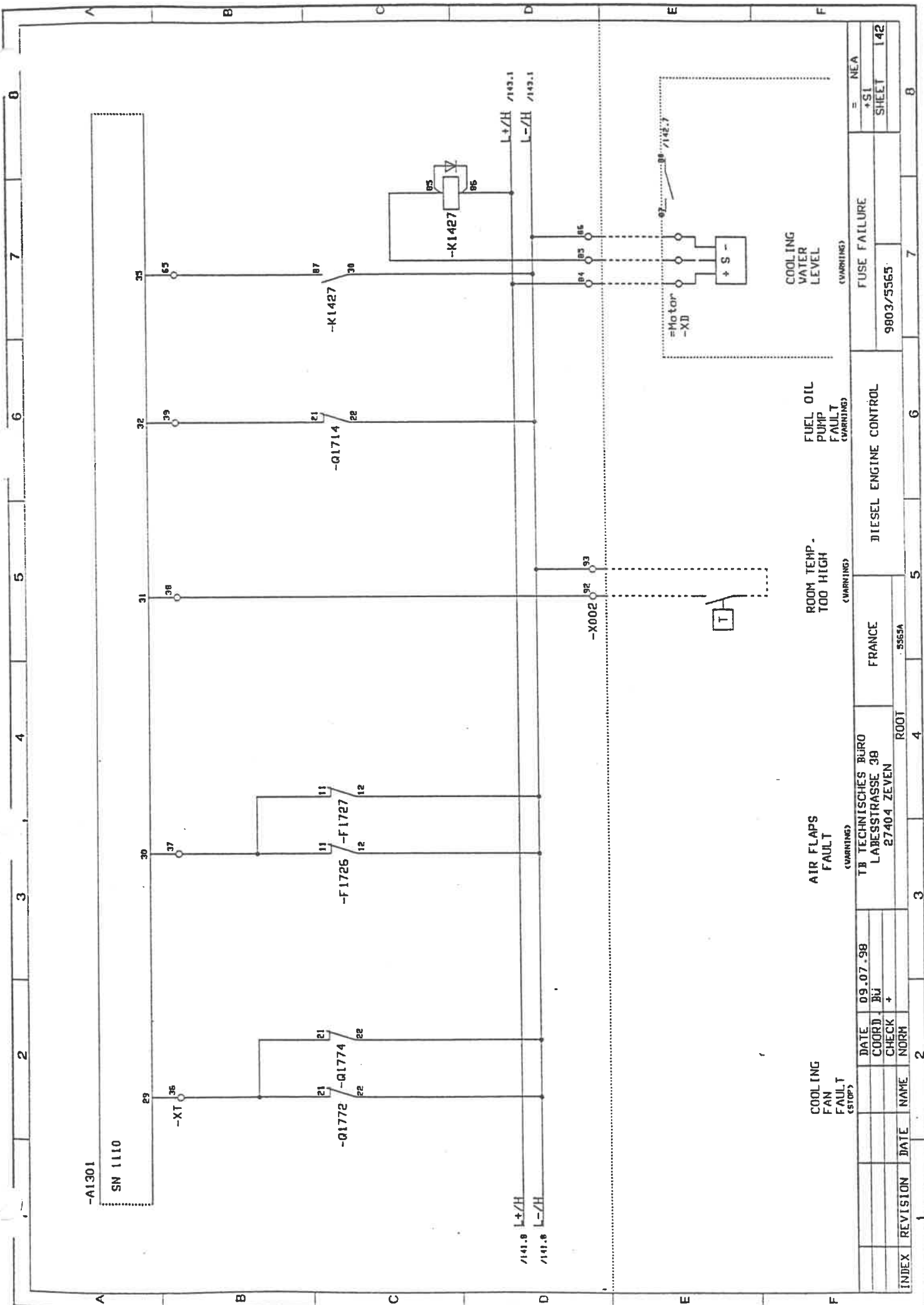
3

2

1



INDEX	REVISION	DATE	NAME	2	3	4	FRANCE	FRANCE 3565A	DIESEL ENGINE CONTROL	9803/5565	GENERATOR-ENGINE CONTROL	= NEA +SI SHEET 130
	COORD	BJ	+									
DATE	09.07.98						T.B TECHNISCHES BIURO					
COORD	BJ						LABESSTRASSE 38					
CHECK							27404 ZEVEN					
NAME							ROOT					



-A1301

SN 1110

29

-XT 35

21

-Q1774 22

21

-Q1726 12

11

-F1727 12

11

-Q1714 22

21

-K1427 30

87

85

84

-X002 92

93

31

38

32

39

35

65

/141.8 L+/H

/141.8 L-/H

L+/H /142.1

L-/H /142.1

87

/142.7

+ Motor -XD

+ S -

COOLING WATER LEVEL

(WARNING)

FUEL OIL PUMP FAULT

(WARNING)

ROOM TEMP. TOO HIGH

(WARNING)

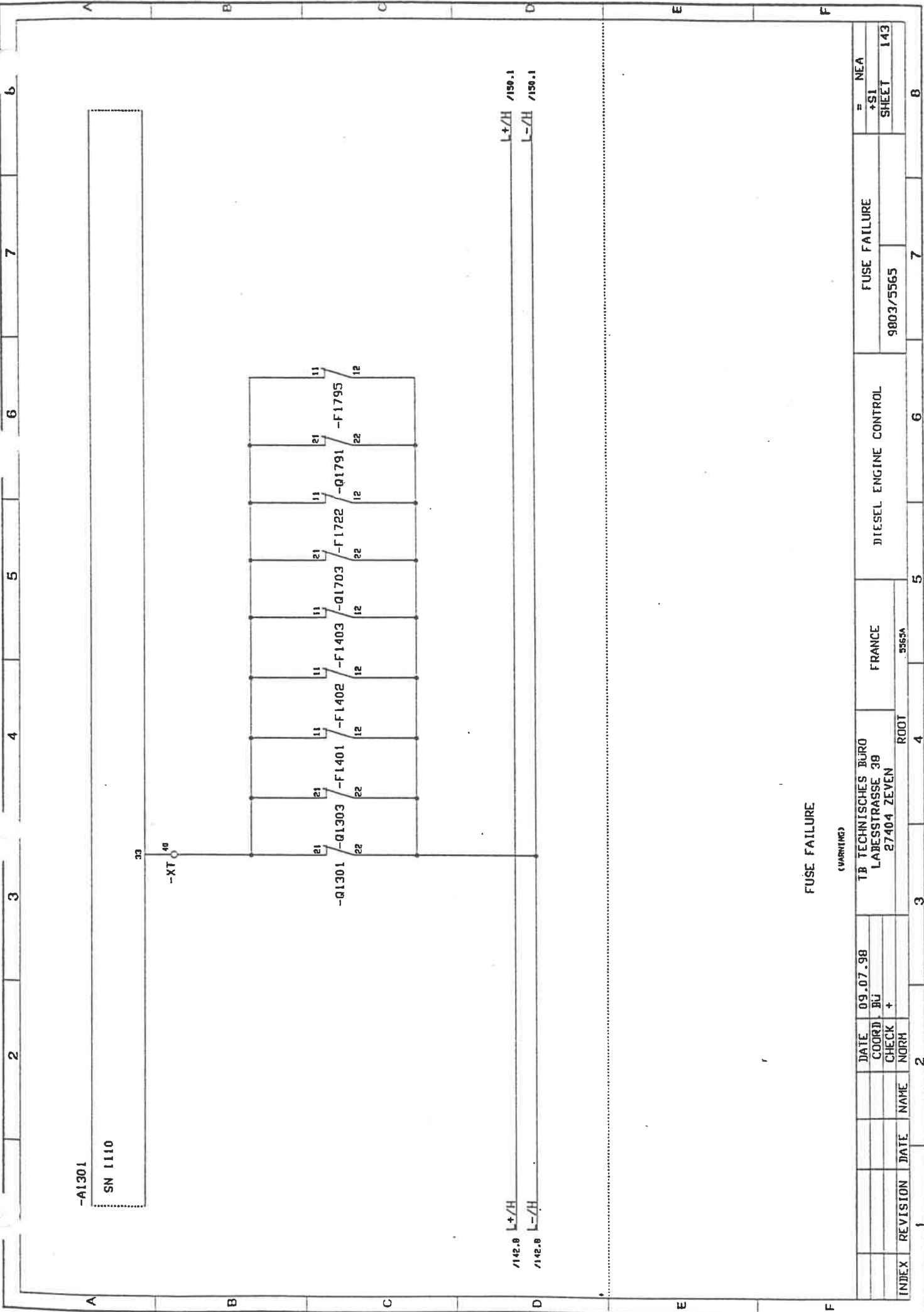
AIR FLAPS FAULT

(WARNING)

COOLING FAN FAULT

(STOP)

INDEX	REVISION	DATE	NAME	2	3	4	5	6	7	8
		DATE	09.07.98							
		COORD.	Bj							
		CHECK	+							
		NORN								
		FRANCE								
		TB TECHNISCHES BÜRO								
		LABESSTRASSE 38								
		27404 ZEVEN								
		ROOT								
		9803/5565								
		FUSE FAILURE								
		(WARNING)								
		NEA								
		+SI								
		SHEET								
		142								



-A1301

SN 1110

/142.8 L+/H
/142.8 L-/H

L+/H /150.1
L-/H /150.1

FUSE FAILURE

(WARNING)

INDEX	REVISION	DATE	NAME	DATE	NORH	CHECK	COORD	BU	DATE	BU	TB TECHNISCHES BIURO LABESSTRASSE 38 27404 ZEVEN	ROOT 5555A	FRANCE	DIESEL ENGINE CONTROL	FUSE FAILURE 9803/5565	+S1 SHEET	NEA 143	8
	1																	

2 3 4 5 6 7

A A A A A A A

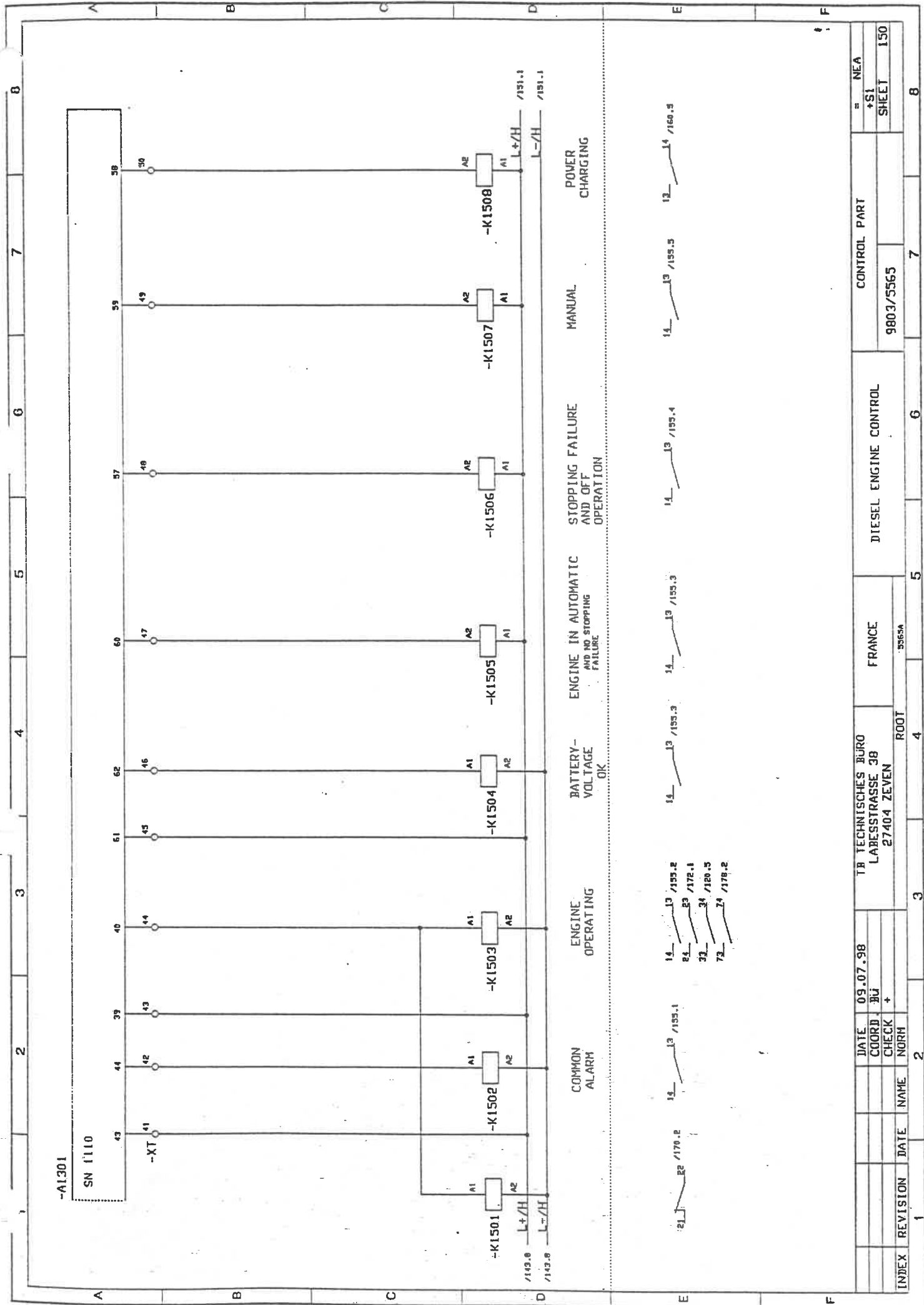
B B B B B B B

C C C C C C C

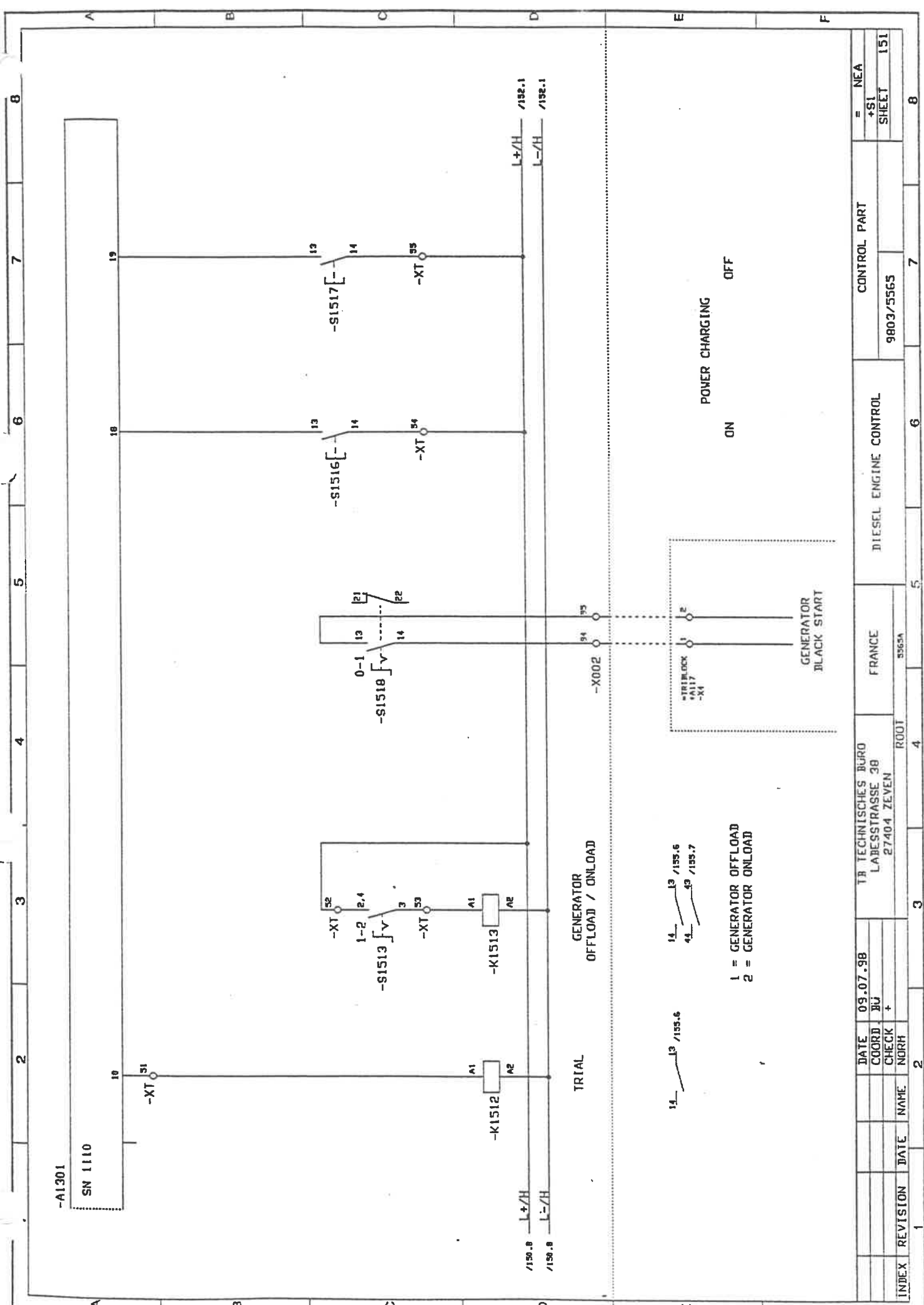
D D D D D D D

E E E E E E E

F F F F F F F



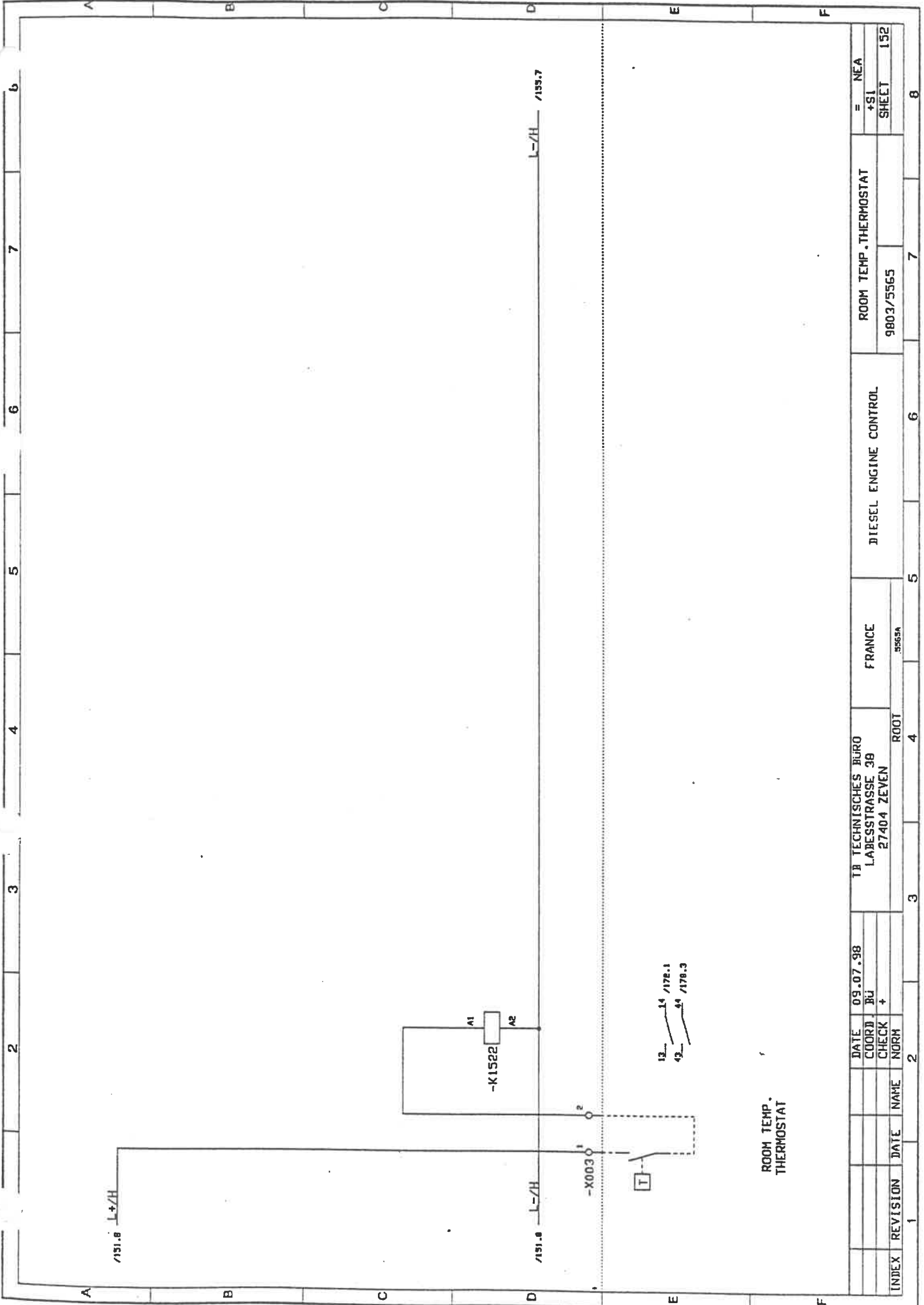
INDEX		REVISION	DATE	NAME	2	3	4	5	6	7	8
DATE		09.07.98		TR TECHNISCHES BUREAU LABESSTRASSE 38 27404 ZEVEN		FRANCE		DIESEL ENGINE CONTROL		CONTROL PART	
COORD.		+						9803/5565		NEA	
CHECK				ROOT		55654				+S1 SHEET 150	
NORM										SHEET 8	



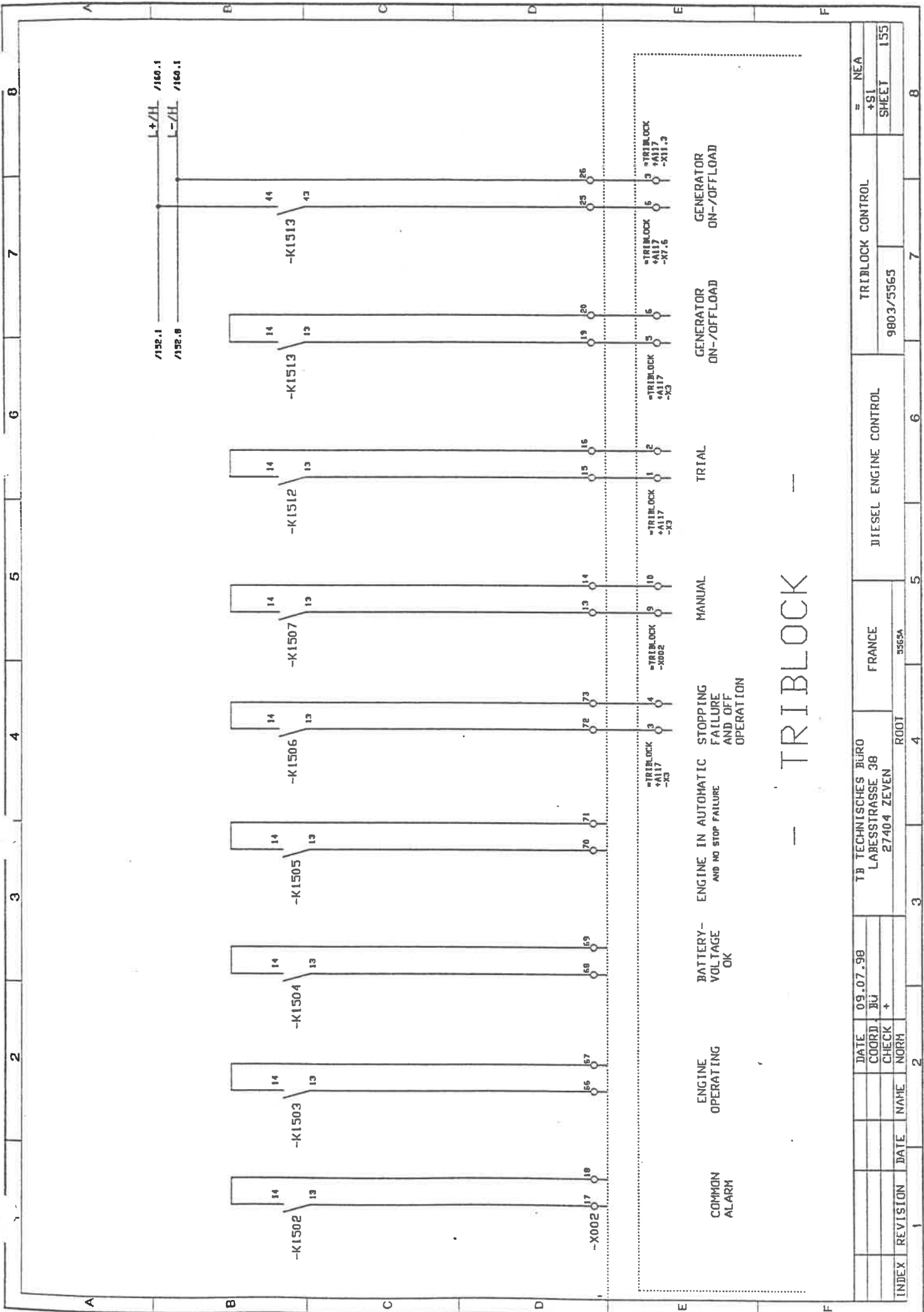
14-13 /155.6
 14-13 /155.6
 41-59 /155.7

1 = GENERATOR OFFLOAD
 2 = GENERATOR ONLOAD

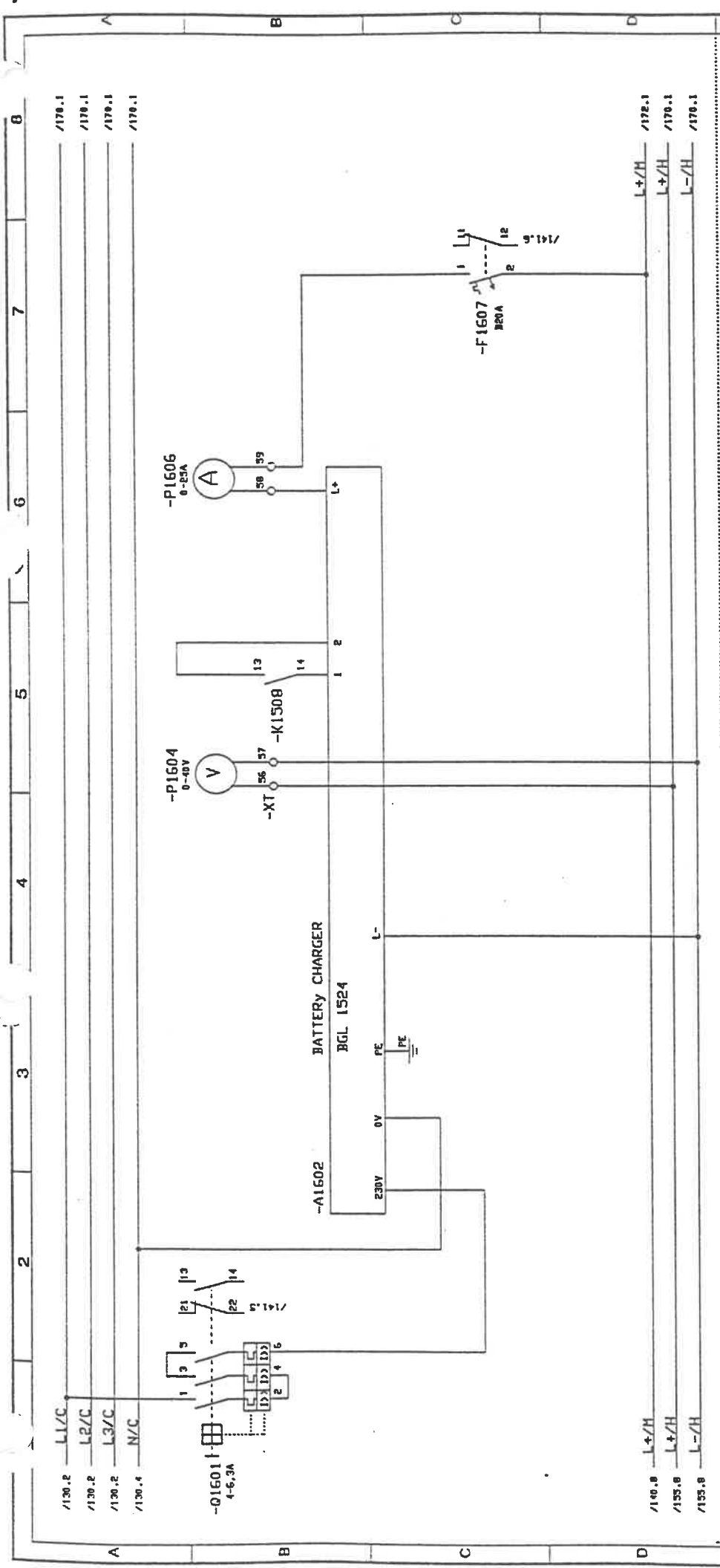
INDEX	REVISION	DATE	NAME	NO. 1	NO. 2	NO. 3	NO. 4	NO. 5	NO. 6	NO. 7	NO. 8
DATE			09.07.98	TR TECHNISCHES BIURO		FRANCE		DIESEL ENGINE CONTROL		CONTROL PART	
COORD. BU. CHECK +				LABESSTRASSE 38		FRANCE		9803/5565		= NEA	
				27.404 ZEVEN		FRANCE		9803/5565		+S1 SHEET 151	
				ROOT 5565A		FRANCE		9803/5565		SHEET 151	



INDEX	REVISION	DATE	NAME	DATE		1	2		3		4		5		6		7		8	
					09.07.98															
				COORD.	Ju		TB TECHNISCHES BIURO						DIESEL ENGINE CONTROL		ROOM TEMP. THERMOSTAT		= NEA			
				CHECK	+		LABESSTRASSE 38						FRANCE		9803/5565		+SI			
				NORM			27404 ZEVEN						.5565A		ROOT		SHEET			
							ROOT								152					



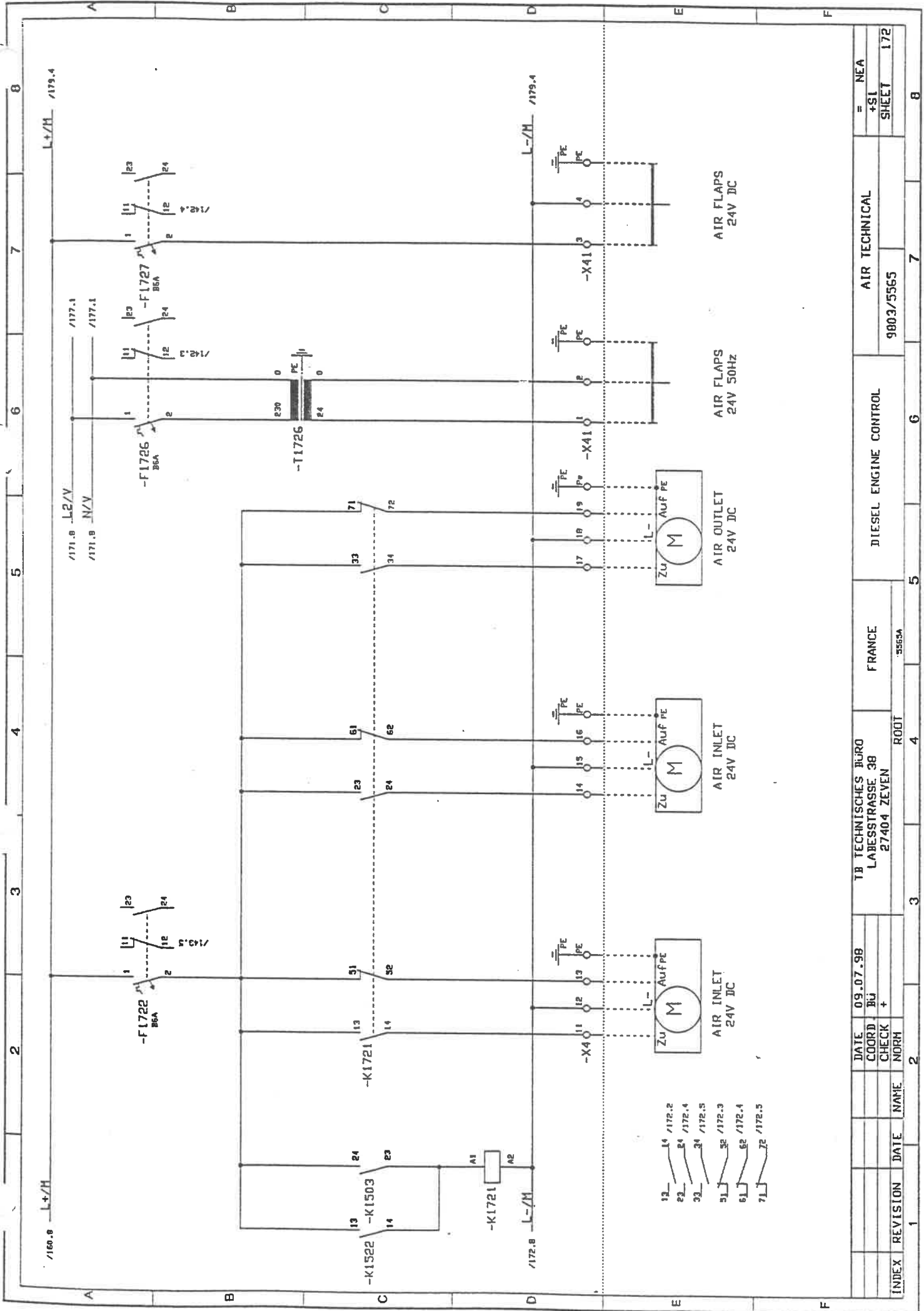
INDEX	REVISION	DATE	NAME	2	3	4	5	6	7	8	
		09.07.98		1	2	3	4	5	6	7	
				TB TECHNISCHES BÜRO LABESSTRASSE 38 27404 ZEVEN				FRANCE			
				COORD. BU +				5555A			
				CHECK NORM				ROOT			
				DATE				9803/5565			
				NAME				GENERATOR ON-/OFFLOAD			
				DATE				GENERATOR ON-/OFFLOAD			
				NAME				IIESEL ENGINE CONTROL			
				DATE				IIESEL ENGINE CONTROL			
				NAME				TRIBLOCK CONTROL			
				DATE				TRIBLOCK CONTROL			
				NAME				NEA			
				DATE				SHEET			
				DATE				155			



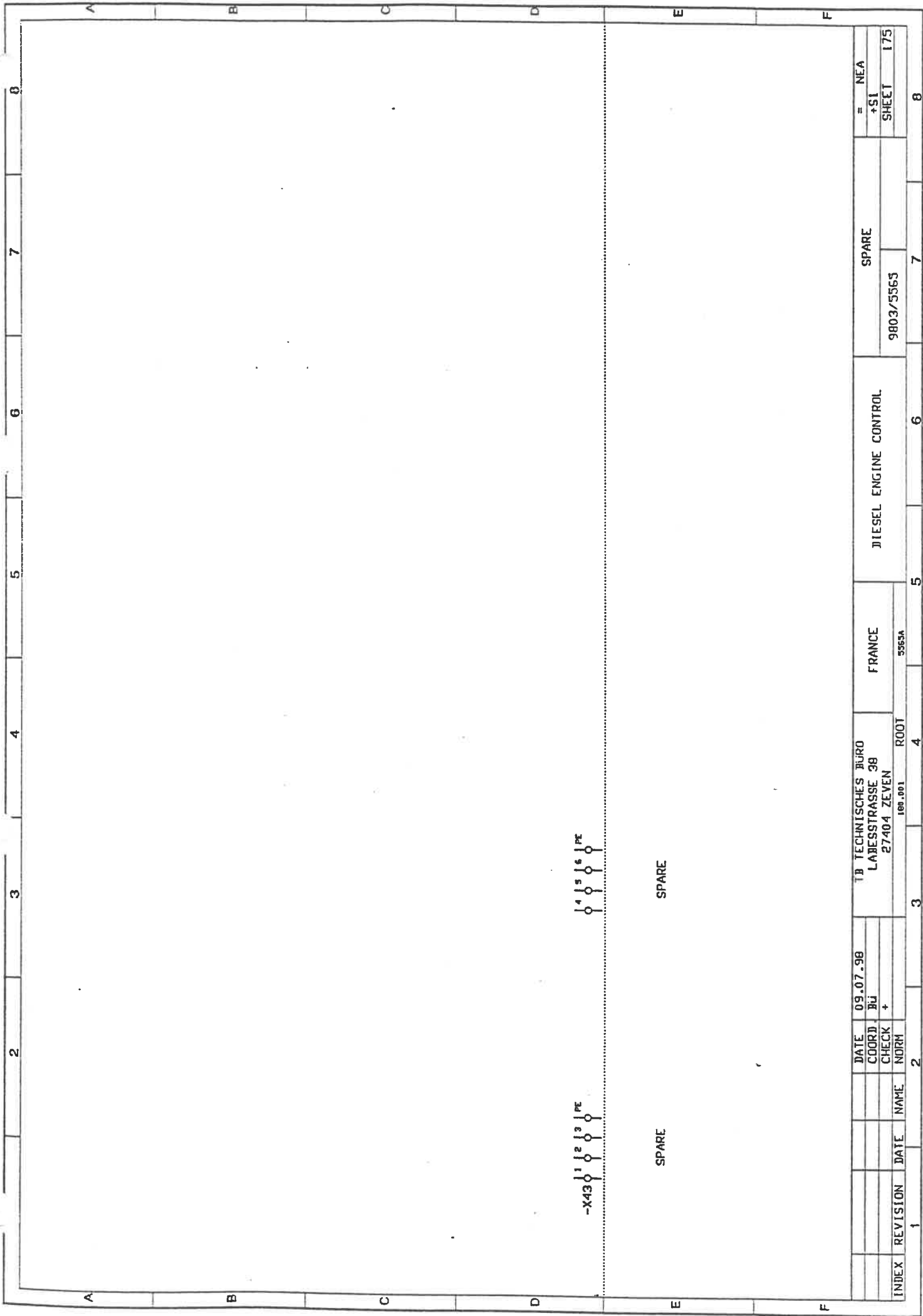
CHARGING VOLTAGE = 26,8 V
CHARGING CURRENT = max. 15A

/130.2 L1/C
/130.2 L2/C
/130.2 L3/C
/130.4 N/C
-Q1601 4-6.3A
-P1604 0-40V
-P1606 0-25A
-K1508
-A1602 BATTERY CHARGER BGL 1524
-F1607 250V
S191/
/170.1 L+/H
/170.1 L+/H
/170.1 L-/H

INDEX	REVISION	DATE	NAME	DATE	NO	INDEX	REVISION	DATE	NAME	DATE	NO
DATE 09.07.98			FRANCE			DIESEL ENGINE CONTROL			BATTERY CHARGER		
COORD. BU			LABESSTRASSE 38			9803/5565			= NEA		
CHECK +			27404 ZEVEN						+S1 SHEET 160		
			ROOT								
			5565A								



INDEX	REVISION	DATE	NAME	2	3	4	5	6	7	8
		09.07.98	TB TECHNISCHES BÜRO LABESSTRASSE 38 27404 ZEVEN	FRANCE	DIESEL ENGINE CONTROL		AIR TECHNICAL		= NEA +SI SHEET 172	
								9803/5565		



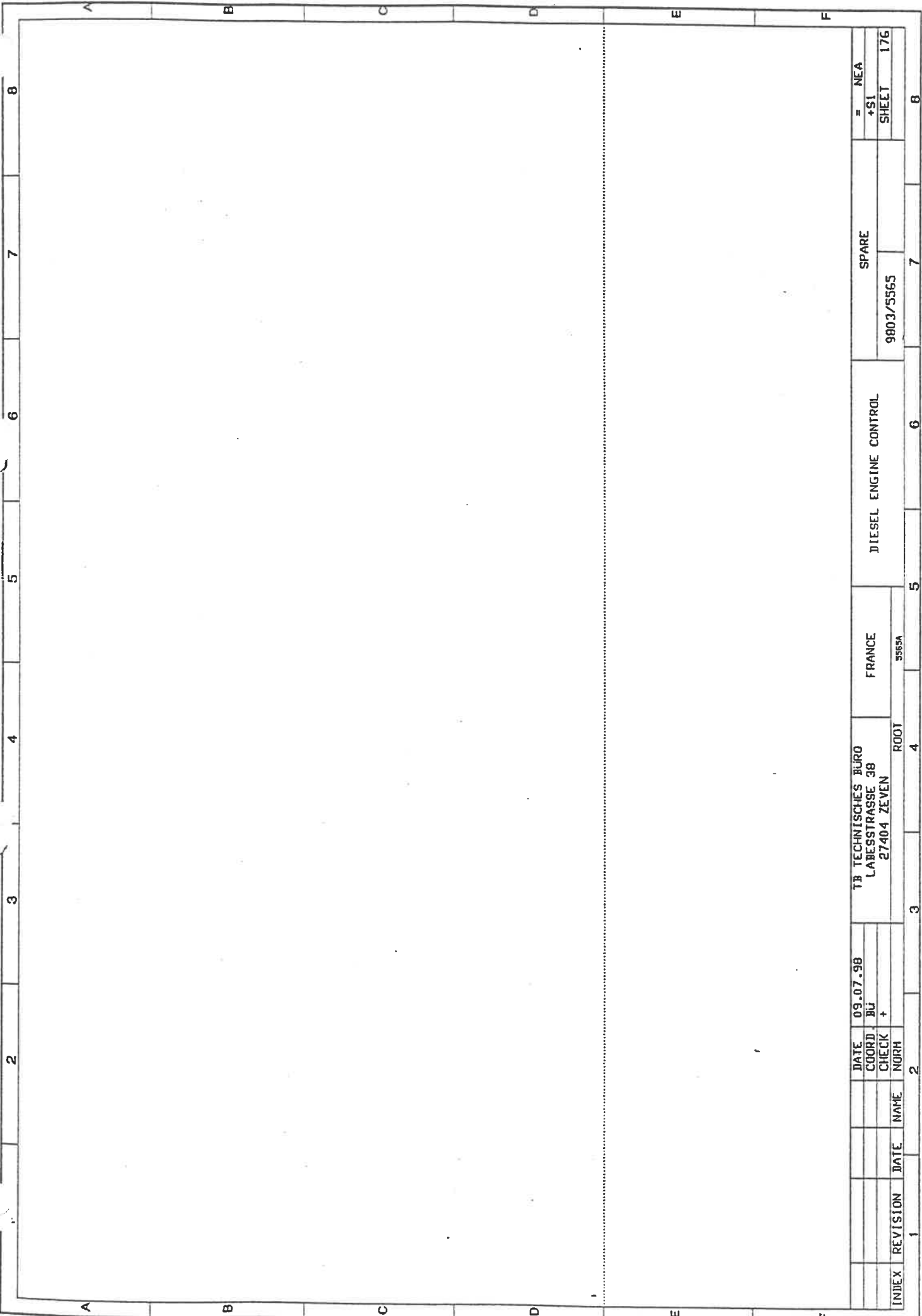
INDEX	REVISION	DATE	NAME

DATE	09.07.98
COORD.	BH
CHECK	+
NDRH	

TB TECHNISCHES BÜRO LABESSTRASSE 38 27404 ZEVEN	FRANCE
100.001	5555A
ROOT	4

JIESEL ENGINE CONTROL		5	6	7	8

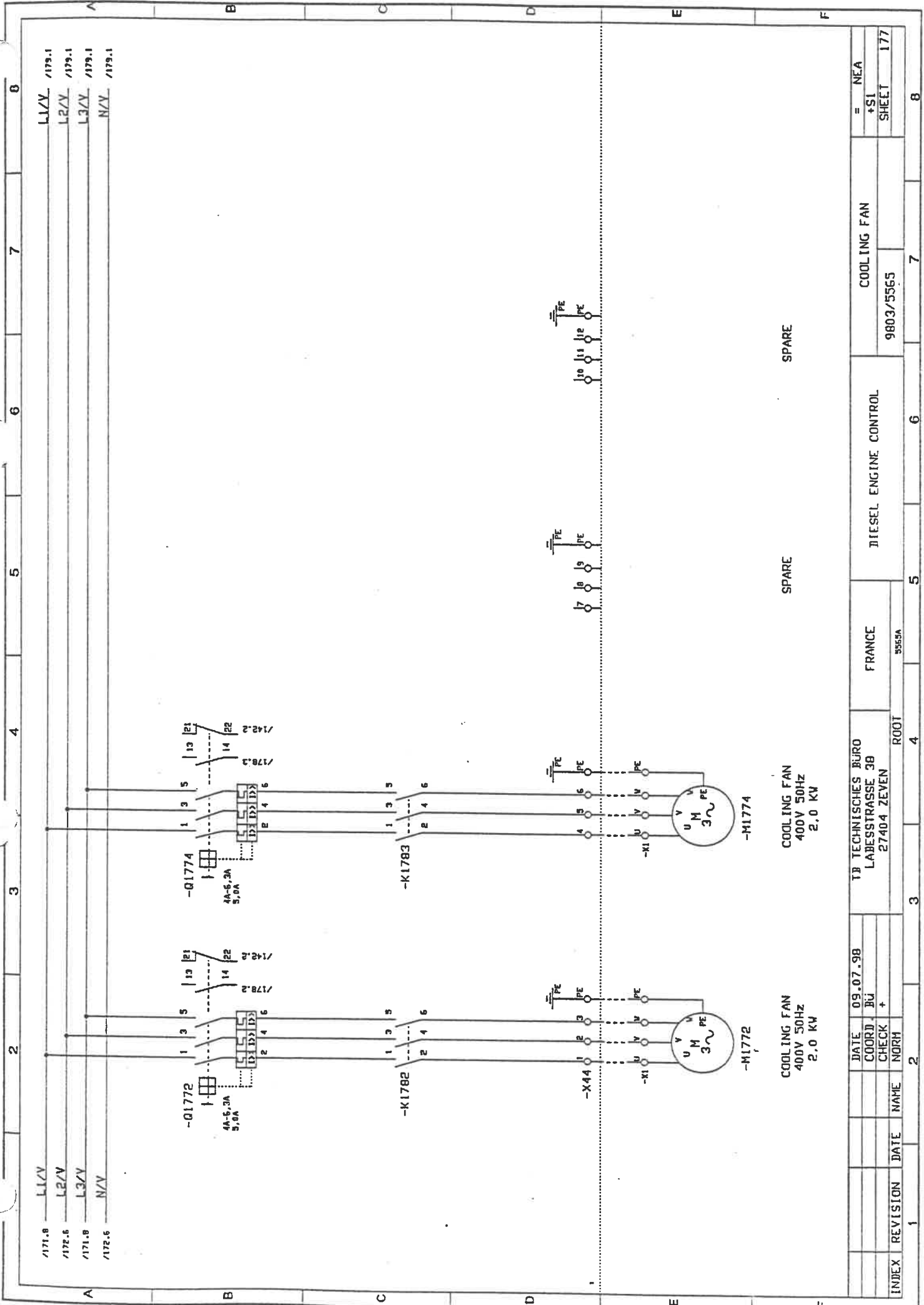
9803/5563	
SPARE	



INDEX	REVISION	DATE	NAME	DATE	09.07.98	COORD.	BU	FRANCE	FRANCE	DIESEL ENGINE CONTROL	SPARE	= NEA
												+51
												SHEET
												176

TB TECHNISCHES BIURO
 LABESSTRASSE 38
 27404 ZEVEN
 ROOT 4

1 2 3 4 5 6 7 8



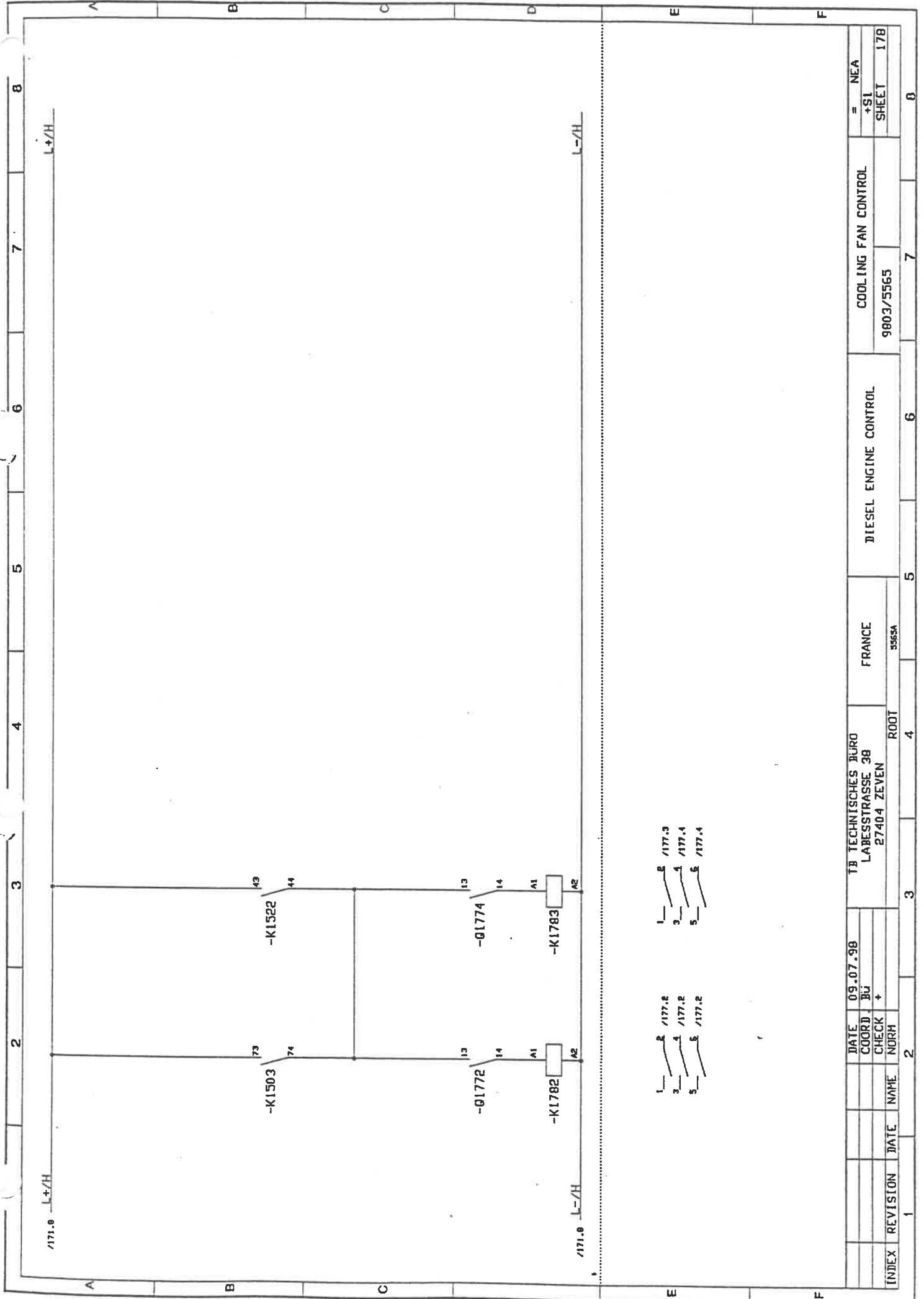
/171.8	L1/V	/179.1
/172.5	L2/V	/179.1
/171.8	L3/V	/179.1
/172.5	N/V	/179.1

COOLING FAN
400V 50Hz
2.0 KW

SPARE

SPARE

INDEX	REVISION	DATE	NAME	NOHR	2	3	4	5	6	7	8
		09.07.98	TJ TECHNISCHES BÜRO LABESSTRASSE 3B 27404 ZEVEN	FRANCE	5555A	ROOT				9803/5565	COOLING FAN
											= NEA +SI SHEET 177



INDEX	REVISION	DATE	NAME	DATE	NAME	DATE	NAME	DATE	NAME	
1										
DATE			09.07.98		TB TECHNISCHES BIURO		FRANCE			
COORD.			BU		LABESSTRASSE 38		5565A			
CHECK			+		27404 ZEVEN		5565A			
NORM					ROOT		5565A			
					COOLING FAN CONTROL		DIESEL ENGINE CONTROL		NEA	
					9803/5565				+SI SHEET 178	
									8	

- | | | | |
|---|-----|---|--------|
| 1 | --- | 2 | /177.2 |
| 3 | --- | 4 | /177.3 |
| 5 | --- | 5 | /177.4 |

PARTLIST

Sheet : 1

Manufacture

Technical Range

Type

Title

Pos.

Pcs.

No.

No.	Pcs.	Pos.	Title	Type	Technical Range	Manufacture
1	1	+S1-A1301	Start-Stop-Automatic	SN 1110	400/230V 50Hz 24VDC	IEP
2	1	+S1-A1602	Battery charger 12-33V 15A	BGL 1524	24V 15A	Eltrona
3	1	+S1-F1401	Mini circuit breaker with aux.	EA 1B16A +H11	B16A	ABL Sursum
	1		Auxiliary contact	HI		
4	1	+S1-F1402	Mini circuit breaker with aux.	EA 1B6A +H11	B6A	ABL Sursum
	1		Auxiliary contact	HI		
5	1	+S1-F1403	Mini circuit breaker with aux.	EA 1B10A +H11	B10A	ABL Sursum
	1		Auxiliary contact	HI		
6	1	+S1-F1607	Mini circuit breaker with aux.	EA 1B20A +H11	B20A	ABL Sursum
	1		Auxiliary contact	HI		
7	1	+S1-F1722	Mini circuit breaker with aux.	EA 1B6A +H11	B6A	ABL Sursum
	1		Auxiliary contact	HI		
8	1	+S1-F1726	Mini circuit breaker with aux.	EA 1B6A +H11	B6A	ABL Sursum
	1		Auxiliary contact	HI		
9	1	+S1-F1727	Mini circuit breaker with aux.	EA 1B6A +H11	B6A	ABL Sursum
	1		Auxiliary contact	HI		
10	1	+S1-F1795	Mini circuit breaker with aux.	EA 1B10A +H11	B10A	ABL Sursum
	1		Auxiliary contact	HI		
11	1	+S1-H1410	Horn	110 000 05	12-24VDC	Verma
12	1	+S1-K1413	Mini relay 24VDC 20A	0332 209 203	24VDC	Bosch
13	1	+S1-K1427	Mini relay 24VDC 20A	0332 209 203	24VDC	Bosch
14	1	+S1-K1501	Auxiliary contact 22E 24VDC	K1-07D22= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
15	1	+S1-K1502	Auxiliary contact 22E 24VDC	K1-07D22= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
16	1	+S1-K1503	Auxiliary contact 62E 24VDC	K1-07D40= 24VS +HK22	24VDC	Benedikt & Jäger
	1		Auxiliary contact 2Nc 2No	HK22		
17	1	+S1-K1504	Auxiliary contact 22E 24VDC	K1-07D22= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
18	1	+S1-K1505	Auxiliary contact 22E 24VDC	K1-07D22= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
19	1	+S1-K1506	Auxiliary contact 22E 24VDC	K1-07D22= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
20	1	+S1-K1507	Auxiliary contact 22E 24VDC	K1-07D22= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
21	1	+S1-K1508	Auxiliary contact 22E 24VDC	K1-07D22= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
22	1	+S1-K1512	Auxiliary contact 22E 24VDC	K1-07D22= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
23	1	+S1-K1513	Auxiliary contact 22E 24VDC	K1-07D22= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
24	1	+S1-K1522	Auxiliary contact 44Y 24VDC	K1-07D22= 24VS +HK22	24VDC	Benedikt & Jäger
	1		Auxiliary contact 2Nc 2No	HK22		
25	1	+S1-K1702	Contacteur 10 4KV 24VDC	K1-09D10= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
26	1	+S1-K1713	Contacteur 10 4KV 24VDC	K1-09D10= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
27	1	+S1-K1721	Auxiliary contact 44Y 24VDC	K1-07D22= 24VS +HK22	24VDC	Benedikt & Jäger

INDEX	REVISION	DATE	NAME	DATE	COORD. CHECK	DATE	COORD. CHECK
				09.07.98	KA	09.07.98	KA
				TB TECHNISCHES BÜRO LABESSSTRASSE 38 27404 ZEVEN			
				FRANCE			
				Ur-spr Ers.f. KLP1805			
				ROOT: 5565A			
				PARTLIST			
				9803/5565			
				Sheet 1			

PARTLIST

Sheet : 2

No.	Pcs.	Pos.	Title	Type	Technical Range	Manufacture
			Auxiliary contact 2Nc 2No	HK22		
28	1	+SI-K1782	Contacteur 10 4KV 24VDC	K1-09D10= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
29	1	+SI-K1783	Contacteur 10 4KV 24VDC	K1-09D10= 24VS	24VDC	Benedikt & Jäger
30	1	+SI-K1797	time relay	SBRH	3 Min.	Eberle
31	1	+SI-NEA-SI	Enclosureplinth	SO 2830	200x800x500mm (HxØxT)	Rittal
32	1	+SI-NEA-SI	Switch cabinet	PS 4885	1800x800x500mm	Rittal
33	1	+SI-NEA-SI	Side panels	PS 4185	1800x500mm	Rittal
34	1	+SI-PI423	SPEED INDICATOR		24VDC	FRERK
35	1	+SI-PI604	Voltmeter	DQ-72-X 0-40V	0-40V	Deif
36	1	+SI-PI606	Ammeter	DQ-72-X 0-25A	0-25A	Deif
37	1	+SI-PI716	OIL PRESSURE		24VDC	VDO
38	1	+SI-PI717	ENGINETEMPERATUR		24VDC	VDO
39	1	+SI-Q1301	Protective motor switch	PKZM0-6,3 +NH111	4-6,3A	Klöckner Moeller
			Auxiliary contact	NH111		
40	1	+SI-Q1303	Protective motor switch	PKZM0-6,3 +NH111	4-6,3A	Klöckner Moeller
			Auxiliary contact	NH111		
41	1	+SI-Q1601	Protective motor switch	PKZM0-6,3 +NH111	4-6,3A	Klöckner Moeller
			Auxiliary contact	NH111		
42	1	+SI-Q1703	Protective motor switch	PKZM0-10 +NH111	6,3-10A 8,7A	Klöckner Moeller
			Auxiliary contact	NH111		
43	1	+SI-Q1714	Protective motor switch	PKZM0-1,6 +NH111	1,0-1,6A 1,2A	Klöckner Moeller
			Auxiliary contact	NH111		
44	1	+SI-Q1772	Protective motor switch	PKZM0-6,3 +NH111	4A-6,3A 5,0A	Klöckner Moeller
			Auxiliary contact	NH111		
45	1	+SI-Q1774	Protective motor switch	PKZM0-6,3 +NH111	4A-6,3A 5,0A	Klöckner Moeller
			Auxiliary contact	NH111		
46	1	+SI-Q1791	Motor protective circuit breaker	PKZM0-16 +NH111	10-16A 10A	Klöckner Moeller
			Auxiliary contact	NH111		
47	1	+SI-S1405	Emergency switch	RPV +IAK +BE3 +EK01 +EK10	INC INo	Klöckner Moeller
48	1	+SI-S1513	Selector switch 1-2	T0-1-8220/EZ	T0-1-8220/EZ +FS 943	Klöckner Moeller
49	1	+SI-S1516	push button	RD-01 +BE3 +EK10		Klöckner Moeller
50	1	+SI-S1517	push button	RD-01 +BE3 +EK10		Klöckner Moeller
51	1	+SI-S1518	Key Switch 0-1	RS +K11	Key No.KMS11	Klöckner Moeller
52	1	+SI-S1701	Selector switch 0 - 1	T0-1-8200/EZ	1 NO	Klöckner Moeller
53	1	+SI-S1712	0 - 1 - Auto switch	T0-1-15511/EZ	0-AUTO-EIN	Klöckner Moeller
54	1	+SI-T1726	Voltmetertransformer	230V 50Hz / 24V AC	20VA	Ismet

INDEX REVISION	DATE	NAME	URSPR	ERS.F	KLPI805	ROOT1	5565A
DATE	09.07.98	COORD.	KA				
CHECK	+						
NDRH							
			TB TECHNISCHES BÜRO		FRANCE		
			LABESSTRASSE 38				
			27404 ZEVEN				
			PARTLIST		9803/5565		Sheet 2